

## ST-LUC / CHANDOLIN

RANDONNÉES HIVER

 VALDANNIVIERS.CH

FR-DE-EN

# GO!

**SUIVEZ LE GUIDE.**  
FOLGEN SIE DEN SPUREN.  
FOLLOW THE GUIDE.



GRAVÉ DANS MON CŒUR.



# Ha!

**BIENVENUE.**  
WILLKOMMEN.  
WELCOME.

# RANDONNÉES HIVER 2019

SCHNEESCHUHTOUREN WINTER 2019

WINTER 2019 SNOWSHOE TOURS

## ST-LUC / CHANDOLIN

1. Sentier du réservoir	4
2. Sentier des Teppes	5
3. Chemin de Prosper	7
4. St-Luc/Hôtel Weisshorn	8
5. Sentier du Pas-de-Bœuf	10
6. Boucle Gouille Brune	13
7. Chandolin/Tour de la Rèche	14
Sécurité - Sicherheit - Safety	16

# 1. SENTIER DU RÉSERVOIR

- DÉPART : 1936 m / ↗ 217 m / ↘ 217 m -

## Départ:

### à l'Office du Tourisme de Chandolin

Monter la piste de ski de l'Illhorn et bifurquer à gauche sur le célèbre chemin de Sierre-Zinal jusqu'au lieu-dit «Pramarin». Après une courte montée, suivre le sentier supérieur qui revient sur la droite. Traverser la piste de ski jusqu'à la cabane Illhorn et continuer en direction de St-Luc jusqu'au premier alpage. Depuis là, redescendre jusqu'à Chandolin.

.....

## Start:

### beim Verkehrsbüro

Steigen Sie die Skipiste des Illhorns hinauf, biegen Sie nach links auf den berühmten Weg Siders-Zinal ab und laufen Sie bis nach Pramarin. Nach einem kurzen Aufstieg folgen Sie dem oberen Weg, der

auf der rechten Seite zurückführt. Überqueren Sie die Skipiste bis zur Illhorn-Hütte und gehen Sie weiter Richtung Saint-Luc bis zur ersten Alp. Von hier aus steigen Sie wieder hinunter bis nach Chandolin.

.....

## Starting

### point: tourist office

Go up the Illhorn ski slope and head left on the path of the famous Sierre-Zinal footrace until you reach the place called Pramarin. After a brief walk, follow the upper path that goes to the right. Cross the ski slope to reach the Illhorn cabin in the direction of St-Luc to the first pasture. From that point, descend to Chandolin.

.....

## 2. SENTIER DES TEPPES

- DÉPART : 1655 m / ↗ 420 m / ↘ 97 m -

### Départ:

#### au centre du village de St-Luc

Derrière la Maison Bourgeoisiale, prendre à gauche direction Chandolin sur le chemin de la Fortuna. Longer le chemin qui traverse la Forêt des Teppes. Le sentier continue dans la forêt avant de rejoindre la route forestière. Avant d'arriver au télésiège, remonter la piste de ski, avant d'entreprendre la descente sur Chandolin.

.....

#### Start: im Dorfzentrum von Saint-Luc

Hinter dem Bürgerhaus (Maison Bourgeoisiale) biegen Sie links in Richtung Chandolin auf den Weg „Chemin de la Fortuna“ ab. Folgen Sie dem Weg durch den

Wald „Forêt des Teppes“, bis Sie zur Forststrasse gelangen. Bevor Sie den Sessellift erreichen, steigen Sie die Skipiste hinauf und laufen Sie anschliessend nach Chandolin hinunter.

.....

### Starting point:

#### center of the village of St-Luc

From the rear of the House of the Bourgeoisie, go to the left in the direction of Chandolin on the Fortuna path. Follow this path into the Teppes forest. The path continues in the forest before connecting with a forest road. Before reaching the chair lift, go up the ski slope, before going down to Chandolin.

.....



## 3. CHEMIN DE PROSPER

- DÉPART : 1655 m / ↗ 528 m -

### Départ:

#### au centre du village de St-Luc

Derrière la Maison Bourgeoisiale, prendre à gauche direction Chandolin. La première partie de l'itinéraire est le même que la liaison avec Chandolin. Après 15 minutes de marche, l'itinéraire se détache du chemin de la Fortuna. Suivre le chemin de Prosper dans la forêt, jusqu'à Tignousa.

- ⤴→ 1. Possibilité de commencer depuis le Parking de la Forêt (1h).

#### Start: im Dorfzentrum von Saint-Luc

Biegen Sie hinter dem Bürgerhaus (Maison Bourgeoisiale) links in Richtung Chandolin ab. Der erste Teil der Strecke ist derselbe wie die Verbindung nach Chandolin. Nach 15 Minuten Wanderung verlässt

die Route den Weg „Chemin de la Fortuna“. Folgen Sie dem Wanderweg „Prosper“ durch den Wald bis nach Tignousa.

- ⤴→ 1. Möglichkeit, die Wanderung am Parkplatz „La Forêt“ zu beginnen (Dauer: 1 Std.).

#### Starting point:

#### center of the village of St-Luc

Behind the House of the Bourgeoisie, the itinerary is the same as the one that leads to Chandolin. After 15 minutes of walking time, this route leaves the Fortuna path. Follow Prosper's path in the forest to Tignousa.

- ⤴→ 1. It is possible to leave from the Forest parking area (Time required: 1 h).

## 4. ST-LUC / HÔTEL WEISSHORN

- DÉPART : 1655 m / ↗ 760 m / ↘ 642 m -

### Départ:

#### au centre du village de St-Luc

Au-dessus de la Maison Bourgeoisiale emprunter la route sur la droite qui mène jusqu'au grand bisse et le suivre jusqu'à Gillou. Depuis là, prendre le chemin qui monte en direction de l'Hôtel Weisshorn (645 m de dénivellation depuis St-Luc). Pour le retour à St-Luc, emprunter le chemin des planètes, passer devant Neptune et Uranus puis prendre le chemin sur la gauche qui descend régulièrement sur St-Luc, en passant par les Girettes.

- ① 1. départ possible depuis Le Prilet, au fond du village.
- 2. départ possible depuis l'arrivée du funiculaire Tignousa jusqu'à l'Hôtel Weisshorn.

### Start:

#### im Dorfzentrum von Saint-Luc

Nehmen Sie oberhalb des Burgerhauses (Maison Bourgeoisiale) die Strasse rechts, die zur Suone „Grand Bisse“ führt, und folgen Sie ihr bis nach Gillou. Nehmen Sie dort den Weg, der zum Hotel „Weisshorn“ hinaufführt (645 m Höhenunterschied ab Saint-Luc). Für den Rückweg nach Saint-Luc nehmen Sie den Planetenweg („Chemin des planètes“), gehen Sie an Neptun und Uranus vorbei und schlagen Sie dann den Weg links ein, der über Les Girettes gleichmässig nach Saint-Luc hinunterführt.

- ① 1. Start ab Le Prilet, am Ende des Dorfes.
- 2. Start ab Tignousa (Bergstation der Standseilbahn), bis zum Hotel „Weisshorn“.



**Starting point:**  
**center of the village of St-Luc**

Above the House of the Bourgeoisie take the road on the right that leads to the bisse (irrigation channel) and follow it until you reach Gillou. From there, take the path that goes up in the direction of the Weisshorn Hotel (645m up from St-Luc). To return to St-Luc, take the "Path of the Planets", go by Neptune and Uranus and then take the path to the left that goes down to St-Luc, passing by the Girettes.

- ① 1. Departure possible from Le Prilet, at the edge of the village.
2. Departure possible from Tignousa (arrival point of the funicular) on the way up to the Weisshorn Hotel.
- 



## 5. SENTIER DU PAS-DE-BŒUF

- DÉPART : 2180 m / ↗ 628 m / ↘ 628 m -

### Départ: de Tignousa

La première partie se fait sur le Chemin des Planètes. Passer entre Jupiter et le chalet Blanc de Rouaz, avant de prendre le chemin qui monte jusqu'à la Tsigère de la Cohà (buvette). Une fois la limite des forêts dépassée, le sentier dévoile les grands espaces blancs du Pas-de-Bœuf. Au sommet du téléski, redescendre au pied du Touno en direction du Chemin des Planètes. Retour au point de départ par celui-ci ou redescendre sur le village par l'itinéraire N° 4.

(!) Cet itinéraire est entièrement en-dessus de la limite de la forêt, c'est pourquoi il ne peut être suivi que par beau temps. En raison du risque d'avalanche après de fortes chutes de neige, le sentier n'est pas souvent ouvert. Renseignements auprès des Remontées Mécaniques.

### Start: ab Tignousa

Der erste Teil führt über den Planetenweg. Gehen Sie zwischen Jupiter und dem Chalet „Blanc de Rouaz“ hindurch und schlagen Sie den Weg ein, der zur Berghütte „Tsigère de la Cohà“ hinaufführt. Sobald Sie die Waldgrenze hinter sich gelassen haben, eröffnet der Weg den Blick auf die grossen weissen Flächen des Pas-de-Bœuf. An der Bergstation des Skilifts steigen Sie am Fuss des Touno wieder Richtung Planetenweg hinab. Gehen Sie auf diesem Weg zum Start zurück oder steigen Sie über den Wanderweg Nr. 4 zum Dorf hinunter.

(!) Diese Strecke liegt komplett oberhalb der Waldgrenze und kann daher nur bei schönem Wetter begangen werden. Aufgrund der Lawinengefahr nach starken Schneefällen ist der Weg nicht oft geöffnet. Auskünfte erhalten Sie bei den Bergbahnen Remontées Mécaniques de St-Luc/Chandolin.

### **Starting point: Tignousa**

The first part of this walk runs along the Chemin des Planètes (Planet Path). Walk between Jupiter and the “Chalet Blanc de Rouaz”, before taking the path that goes up to the “Tsigère de la Cohà” (refreshment bar). After going above the forest line, the path allows walkers to see the broad white expanses of the Pas-de-Bœuf. At the top of the chair lifts, go down to the bottom of the Touno in the direction of the Planet Path. Return to the point of departure along this path or go to the village on route n° 4.

(!) This path is above the limits of the forest and can only be used in good weather. Because of the risk of avalanches the path is not often open. Please check with the offices of the ski lifts.





## 6. BOUCLE GOUILLE BRUNE

- DÉPART : 1676 m / ↗ 101 m / ↘ 101 m -

### Départ:

#### parking de la Forêt

Longer la route qui part en direction de St-Luc. Après environ 100 m, un petit chemin monte sur la droite dans la forêt. Suivre ce chemin balisé. Le retour se fait sur une route forestière plus large qui rejoint le Parking de la Forêt.

### Starting point:

#### La Forêt car park

Walk along the road towards St-Luc for about 100 metres, then take the small path on the right that goes up into woodland. Follow this waymarked path, returning along a broader forest track that leads back to the car park.

### Start:

#### Parkplatz La Forêt

Nehmen Sie die Strasse in Richtung St-Luc. Nach etwa 100 Metern führt rechts ein kleiner Weg durch den Wald hinauf. Folgen Sie diesem markierten Weg. Der Rückweg verläuft über eine grössere Forststrasse, auf der Sie wieder zum Parkplatz La Forêt gelangen.

## 7. CHANDOLIN / TOUR DE LA RÈCHE

- DÉPART : 1936 m / ↗ 221 m / ↘ 221 m -

### Départ: depuis l'Office du Tourisme

Rejoindre le chemin situé juste après le magasin de sport à gauche et descendre vers le vieux village de Chandolin. Poursuivre tout droit en passant sous l'église puis, au bout de la route, tourner à gauche en direction de la Rèche.

Après avoir serpenté dans la forêt de mélèzes, le sentier rejoint les mayens du hameau de la Rèche qui surplombe la vallée. Continuer à gauche par la route forestière, les Moulins de Chandolin se trouvent juste en-dessous.

Peu après, rejoindre le chemin historique qui relie St-Luc à Chandolin, tourner à gauche pour boucler ce joli tour en rejoignant le village là-haut.

### Start: vom Verkehrsbüro

Vom Verkehrsbüro aus gelangen Sie auf den Weg direkt nach dem Sportgeschäft links. Steigen Sie zu dem historischen Dorf Chandolin hinunter. Gehen Sie geradeaus weiter, indem Sie unterhalb der Kirche vorbeigehen, biegen Sie dann am Ende der Strasse links in Richtung La Rèche ab.

Der Weg schlängelt sich durch den Lärchenwald und führt zu den Maiensässen des Weilers La Rèche, der das Tal überragt. Gehen Sie links auf der Waldstrasse weiter, die Mühlen von Chandolin befinden sich direkt darunter.

Wenig später gelangen Sie auf den historischen Weg, der von Saint-Luc nach Chandolin führt; biegen Sie zum Abschluss dieser schönen Rundwanderung nach links ab, um ins Dorf hinaufzugehen.

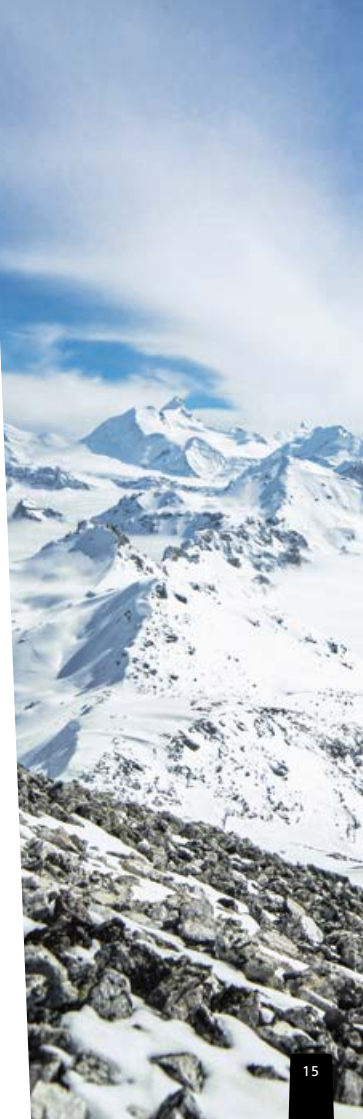
**Starting point:  
from the tourist office**

Take the path on the left just beyond the sports shop, and go downhill towards the old village of Chandolin. Continue straight on, passing below the church then, at the end of the road, turn left towards La Rèche.

The path winds through a larch forest before reaching the mid-alpine hamlet of La Rèche, which overlooks the valley. Continue to the left via the forestry track, the Moulins de Chandolin (mills) are situated just below.

A little further along, take the ancient track that connects St-Luc to Chandolin, turn left to reach the village above and complete this lovely circular walk.

---





# **PRUDENCE EN MONTAGNE POUR DE BONNES VACANCES!**

IN DEN BERGEN IST VORSICHT GEBOTEN!  
STAY SAFE IN THE MOUNTAINS AND  
ENJOY YOUR HOLIDAY!



➤ Les Offices du Tourisme déclinent toute responsabilité en cas d'accident. Pour votre sécurité, renseignez-vous sur la météo et les conditions de neige avant d'emprunter ces tracés. Respectez la signalisation et les interdictions (piste fermée et danger d'avalanche). Si vous ne possédez pas suffisamment de connaissances pour décider de votre parcours de manière autonome en fonction du degré de danger, il est impératif d'engager un professionnel.

➤ Die Verkehrsbüros lehnen jegliche Haftung bei Unfällen ab. Bevor Sie sich auf den Weg begeben, erkundigen Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit nach dem Wetterbericht und den Schneesverhältnissen. Beachten Sie die Signalisation und die Verbote (gesperrte Pisten und Lawinengefahr). Falls Sie nicht über ausreichende Kenntnisse verfügen, um eine Ihren Fähigkeiten entsprechende Route auszuwählen, wenden Sie sich bitte an einen Wanderleiter.

➤ Tourist Offices cannot be held responsible in the case of accidents. For your safety, check the weather and snow conditions before setting out on these trails. Observe the signs and prohibitions (piste closures and risk of avalanche). If you are not sufficiently knowledgeable to choose your trail according to your ability, you are strongly advised to hire a professional guide.

## **URGENCES**

NOTRUFNUMMERN

EMERGENCY SERVICES

Météo	162	Police	117
Air-Glaciars	1415	Feu	118
La Rega	1414	SOS - URGENCES	144



# ÉCHELLE DU DANGER D'AVALANCHES

LAWINENGEFAHRENSKALA  
AVALANCHE DANGER SCALE

**HEP!**

**Pour toute information complémentaire  
merci de contacter le Bureau des Guides :**

*Für weitere Auskünfte wenden Sie sich  
bitte an das Bergführerbüro:*

*For more information please contact  
the Mountain Guides Office:*

+41 78 965 71 20  
info@guides-anniviers.ch

### **1. FAIBLE - GERING - LOW**

Conditions généralement favorables. Des déclenchements ne sont en général possibles que par forte surcharge dans des endroits isolés au terrain raide extrême.

### **2. LIMITÉ - MÄSSIG - MODERAT**

Conditions principalement favorables. Des déclenchements sont possibles surtout par forte surcharge et dans les pentes raides indiquées dans le bulletin. Des départs spontanés d'avalanches de grande ampleur ne sont pas à attendre.

### **3. MARQUÉ - ERHEBLICH - CONSIDERABLE**

Conditions partiellement défavorables. Des déclenchements sont possibles parfois même par faible surcharge et surtout dans les pentes raides indiquées dans le bulletin. Dans certaines situations, quelques départs spontanés d'avalanches de taille moyenne, et parfois grosse, sont possibles.

### **4. FORT - GROSS - HIGH**

Conditions défavorables. Des déclenchements sont probables même par faible surcharge dans de nombreuses pentes raides. Dans certaines situations, de nombreux départs spontanés d'avalanches de taille moyenne, et parfois grosse, sont à attendre.

### **5. TRÈS FORT - SEHR GROSS - EXTREME**

Conditions très défavorables. Spontanément, de nombreux départs de grosses, et parfois de très grosses avalanches sont à attendre y compris en terrain peu raide.

**Ha!**

**Des questions, des besoins, des urgences?**

*Fragen, Anliegen, Notfälle?*

*Need help or info?*

---



Office du Tourisme de Chandolin

+ 41 27 476 17 15



Office du Tourisme de St-Luc

+ 41 27 476 17 10

